



# EN XERRIM

SORTIRA A LLUM CADA DIAPTE

SETMANARI BILINGÜE, SATIRIC Y DE BON HUMO

Provincias: Un trimestre. . 0'75 ptas.  
Extranjero: Un año. . . . 6'00 »  
Número atrasado: . . . . 0'10 »

AÑO I ————— N.º 32  
Sóller 11 de Agosto de 1917

Correspondencia y Administración  
Luna 27.—SÓLLER  
No se devuelven los originales

## Cosas de Sólle

Com saben la majoria des lectós sa meva delicada salut m'ha feta está postrada a nes llit per espay de varias setmanas y per lo tant impossibilitada de cultivar sas meas aficions xerrimosas, pero avuy completament curada (de salut y d'espans) torn agafá sa ploma y aqui me tenniu, lectós amats, disposta a defensá sa justici justa y a protestá amb totas sas meas forsas, contra lo ilegal, contra sas fanfarroneries humanas y contra ets abusos que, valguense de sa nostra reconecuda bondat y paienssi, tratan de fermós y mos fan diariament.

Avuy debatré un argument important. Se trata d'un robo que se fa publicament a nes sollerics, el cual es tolerat, y casi m'atravesca a di complicitat per sas mateixas Autoridats.

A principi de Maij, si no vaitx equivocada, cuant se subastaren es trats de sas taulas de vendre carn, es nostro Ajuntament concedi llicenci per establí una taula d'aquestas a nes trast de preferenci de devora sa font de plassa, amb sa condició precisa qu'es duenyo havia de vendre sa carn un real més barato qu'ets altres carnicés.

Així se fé pero es carnicé duenyo de sa dita taula de preferenci, a poc a poc anat olvidant intencionadement s'acort de s' Ajuntament, y a l'hora d'ara sa seva carn es venuda a nes mateix preu qu'ets altres carnicés.

¿Es un robo aixó? No'hu sé, pero a lo menos es un engan que se fa a nes públic. ¿Es s'únic culpable es duenyo? No y mil vegades no; s' Ajuntament que prengué tal acort s'havía d'havé cuidat de fer-ló cumplí, y per lo tant son varios es culpables y moltissims ets enganats.

¿Y encara hey heurá lectós y lectoras que diran mal d'EN XERRIM, poguent voure cada día provas palpables qu'es s'únic periódic que s' interesa pes bè general des poble?

LA SENYORA ROSA

## Complasensi...

Don Gabriél es día qu'aná a Palma va aprofitá s'acasió per comprá una ratera que li feya molta falta per esterminá sa plaga de ratas que té per dins caseua, y al efecte entrá dins una droguería en la cual v'assé rebut amb molta finura de part des dependent.

—Bon día.

—Bon día tengue.

—Venia per fé una compra.

—Segui, segui.

—Amb so seu permís. Idó vorá; un servidó som solleric y tenc una gran casa montada amb tot es lujo modern, pero me temut que per tot está ple de ratas y volia comprá una ratera ¿compren?...

—Si, si senyó; vosté vol comprá una ratera.

—Eso es, una ratera de fil de ferro d'aquestas modernas ¿sap?

—Si senyó, ja'l comprenc; vosté vol una ratera d'aquestas modernas.

—Ni más ni menos; d'aquestas que tenen una porteta que se tanca totduna que té sa rata qu'hey entra engolida per un tros de xuya, ¿m'entén?...

—¡Ja heu crec qu'el comprec! Vosté vol una ratera moderna, de fil d'alambre que tenen un ganxet per penjari un tros de xuya, y una porteta que se tanta cuant entra sa rata ¿no es aixó?.....

—Eso es. Que siga segura porque no'n puga foji cap.

—Está clà; que no'n pugue escapá una rata.

—Eso mismo; pero vorá: jo no me volia gastá mes qu'unas sis o set pesetas perqu'aixó no's cap cosa qu'haja d'aná a vistas ¿sap que vuy dí?

—Claro; vosté vol una ratera de fil d'alambre amb una porteta, que siga segura y que domés valgui sis o set pessetas ¿veritat?...

—Aixo mateix; fasse el favó de mostrarmen una.

—Dispensi, pero es mal és que a n'aquesta casa no'hem venut may rateras ¿me compren senyó solleric?

Y D. Gabriel sorti duptant si sa complasensi d'aquell dependent era una presa de pel.

SOR-LLEÓ

## APURO...

Mols de pics es periodistas mos trobam ben apurats que per cumpli es compromisos no estam mica d'inspirats, Donant voltas a sa ploma estic ja fa llarc instant y de sa meva cabeza no surt res interesant. Y no'es que faltin asuntos que meresquin crítica; de tans que ni ha en cartera no sabem cual comensá.

Si parl de s' Ajuntament porque fa grans desberats es un mal que no interessa porque hey estam avesats. Si me queix des comestibles des seu preu tan elevat es cosa que ningú ignora porque tothóm s'ha queixat. Si parl de Corts y ministres y des cárrecs elevats,

no'm surt, perqu'es periodistas  
d'aixó estám esquelivats.

Si detjet des grans politics  
es paperillos que fan,  
tots he de criticá a una  
y mala cara en feran.  
Per contá cuentos y chistes,  
aixó no'hu vuy intentá  
perque la jent no pot riure  
cuant te motiu per plorá.  
¿Ydó, de que parlaré?...  
¿Com me llevaré aquest pés?...  
Lo milló es deixá sa ploma  
y avuy no parlá de rés.

N'URBANO

## Llestesa

N'Angela María es una jove, sinó guapa, molt agradosa y simpática; pero se cuatidat que té milló es una vivó, una llestesa poc natural entre dones.

No sap lletra, pero no teagueu pó no l'enganarán; per complicat que siga es conta ella el treurá amb so rosari, demenauli es día y més de cualsevol festa de s'any, y ella totduna vos contestará sense equivocarse may, sa reducció de quintás a quilos y d'hectolits a litros, la sap pes cap des dits. Cuant era fradina may se deixá enganá per cap homo; un anemorat que pretenia obtení lo que no importava, antes de deixarse enganá, li donava es pasaport.

¿Pero perque seguí?...

Una paraula basta per demostrá sa vivó, sa llestesa de n'Angela María; basta dir-vós que domés fá un més y tres días que se vá casá y despusehi ja tengué un infant rosset y guapo com un sol....

BOURAN

## ES IGUAL

—Te particip Esperansa  
qu'ara me veïtx pressisat  
a parti ben aviat  
cap a sas terras de Franse.

—¿Qué me dius?...

—Te dic que sí;

es conco en Pep me demana  
y de bona ó mala gana  
obligat he de parti.

—¿Y cuant perteixes?

—Demá.

—Mala notici m'ets dada.

—Sa plassa m'han designada  
y la tenc d'aná a ocupá

—Fé lo qu'es téu có te mana  
confiy qu'amb mi pensarás  
y qu'al menos m'escriurás  
una carta per setmana.

—¿Pero perque té d'escriure  
si no saps gens de lletji?  
Y sas cartas tocan dí  
parauletas que... fan riure.  
A lletji no'hu podrás dá

y res tendrás aclarit,  
pues sense haveró lletjit  
llevó l'haurás de tirá.

—Es teu sebre poc alcanza;  
escriume lo que voldrás  
y lo escrit me lletjirás  
cuant tornis vení de Franse.

PEP NOY

## De sa Regió

### De BUÑOLA

Sas oficialas de sa fábrica de bossas de ca sa Minera estan que treuen tumei pes nas y envien tantas pestes y llamps a n'EN XERRIM que si Deu hagués escoltat es seu bram a l'hora ja no quedarian restos d'ell, y tot perque disapte passat les cantá sa veritat clara y llampant.

Disapte passat sas mes pocas vergonyas de dita fábrica volgueren venjarse y ja que no pogueren lograró amb so Corresponsal descarregaren es seu furor amb un nin que repertia EN XERRIM; le enviaren a sercá y cuant s'atlot comparegué, unas per devant y altres per derrera l'envestiren y sempenta d'una y sempenta de s'altre li feren ballá nn mal copeo, y per final li prengueren tots es XERRIMS que duya, les feren mil trossos y llevó enjagaren aquell innocent en mals modos.

Aquest acte denota que sas qu'el feren son unas caps-buits, pero no mos estranya perque son fredinas qu'a nes plé de s'ivern aprofitan sa claró de sa lluna per remená sas figués d'un bon figuerolé, com també s'emparen de s'ombra de qualque olivera o pí per fé cossas que sols Deu las veu, com també esperan ocasió de que sa mate les gir s'esquena per jugá a *passa passa foradi*, y per aixó no mos estranyá perque allá ahont no hey ha vergonya es inutil sercarni.

Molt de greu mos sap qu'unas hajan de pagá es mal d'altres, perque sempre ni ha d'innocentas y per lo tant qui es confrare que prengui candela.

Noltros...

...olvidam aquest moment  
amb que fort mos ofengueren  
que sabera que sas qu'el feren  
no tenen coneixament.

CORRESPONSAL

A sa fábrica de ciment d'en Já, hey ha un jove que brevetja d'essé un des millós carretés, pero ell meteix si tengués es corresponent sentit comú voria qu'en lloc de mená es mul es és mul qu'el mena a ell.

Cuant parla de famellas sa vol pintá es pinxo, díguent que fa anemora sas que vol; pero sa veritat és que si s'acosta a

cualcuna totduna li giren s'esquena per fogí més aviat que si vessen el dimoni.

No vulgues, Miquel Muli,  
essé tant brevetjedó  
qu'a un atlot tant xerredó  
m'agrada ferló desdi.

UN XEBETLÍ

## D'ALARÓ

S'altre día veniam d'Orient jó y es cá amb un sol que torrave. Es cá estava desesperat de set y cuant senti es renou de s'aigo de sa siquí, amb so desitx de beure parti tot escapat, pero desgraciadament antes d'arribá a sa siquí sa topá en sa caldera de can Tofoiel, en la cual hey havia aigo de sa que plogué fa mitx any y aquell animalet, abressat de set, bégué d'aquell aigo verdosa de s'aram y morí es cap de pocas horas. També diven per aquell barrio que sas ratas van a lloure per motiu que tots es moixos han estat víctimas d'aquella aigo envernada. Noltros estam disposts de fé sabó per ferle neta pero necessitam molt de foc y fum per ferló y també tenim pó qu'en sa caló de sa fogatera se mescli es verdet y qu'haja de tocá sas consecuençis es públic innosent.

¿Será aquesta caldera es secret que té l'amo per vendre es sabó mes barato que no'l compre?...

UN CASSADÓ NOU

## De SA POBLA

En nom de sant Llorens mártir, que va morí torrat demunt unas esgrellas com si fos una arengada, qu'hem sabut noticis des Corresponsal de sa Pobla. Gosa (g. a. D.) de bona salut y a tornat agafá sa ploma en tant de entusiasme com antes, y com a prova mos diu lo sigüent:

Senyó Directó: Agraiesc s'interés que se pren per adquirí noticis mevas, li particip que gos de completa salut y no he perduda s'afició a s'escriura, ni s'humó, ni tenc pó a nes cassinet ni a nes seus socio; es motiu des meu silenci son ocupacions de diferet índole que m'han obligat, contra sa meva voluntat, a fé aquest compás d'espera, per emprende, si pot essé, amb més brio sa campanya xerrimosa, armat d'un bon látigo per ventarló sempre que sia necesari, per adressá es qui van torts y fé aná pes camí recte a nes que sercant volteras espenyan sembrats y trepijan vedats, per creurerse intangibles o superhomos, escudats per caciques, usant fanfarronarias propis de covarts que sol brevetjan cuant están segús que les guarden ses espalles.

Tenim molts d'asuntos en cartera qu'els anirem desarrollant a poc a poc perque sian mes sabrossos y comentats.

Segú servidó seu

Es CORRESPONSAL

Segueix s'incansable Corresponsal.

No mos faltan asuntos per tractá, ara en tenim un entre mans pero encara tot es con-

fús y boirós. es un ennigulat farest que sa forma d'immoralitats públicas, malicia y podridura, incivisme é incultura, intensions masanas, instins baixos y agoistas; es sa societat de *Los Quince*, encara que sols sigan tres es qui la forman.

No está malat es Corresponsal, no; pero devant aquest trist espectacle de veura *la virtud escarnecida* per uns senyós que per ara son ets amos des poble, que pretenen d'honradés, mos creguí EN XERRIM, sa ploma mos cau de sas mans.

Un dia s'ocupá aquest Corresponsal des comensament d'aquest ennigulat comentant sa sessió de s'Ajuntament en relació a sa dimissió des secretari. Era alló una taca bruta dins un cel net de tota altre mácula. Pero aquesta taca ha anant augmentant y acumulant bajesas y brutós, sa negró s'ha estesa per tot es firmament y eclipse es sol de sa justici.

Apesá de tot, inclús lo dit per «La Vanguardia Balear» qu'amb aquest asunto posa es punts demunt sas is, *Los Quince* acordaren torná nombrá secretari aquell dimisionari espontáneo.

Pero gracias a Deu es Cassinet sen ha ocupat y tal vegade tenga temps de posá es pararrayo.

(Continuaré)

## De ESP ORLAS

Hem rebut es siguiet telégrama:

Dia—5—celebróse—por—elementos—políticos—mayoría—conservadores—ingnórase—resultado—hay—entusiasmo—esperando—interesante—cambio—daremos—cuenta.

UN ESPORLARI

## D' Artá

Quarta Setmana

(Continuació de s'argument de sa película artanenca:

*Una Comedi mal jugada*)

### SA MANERA D'OBRA D'UNA BRUXA

Disapte passat deixarem sa mestresa Tonina y na Margalida dins sa cuina y en Guiem Debray dins s'entrada pensant sas paraulas que li havia ditas na Margalida.

Después d'haverse fet carrec de sa comedi que li volia jugá sa *sorra* veyá, se aixicá y s'entrá per dins sa cuina y decidit a di sa veritat sa dirigí a sa mestresa Tonina y li digué aquestas o perescudas paraulas.

—Na Margalida sa vostra fia no fa gaire que m'ha dit que tenia mandat vostro de treurerme defora y jo ara no venc per demanarvos explicacions de perqu'heu fet això; he entiat soliment per dirvos qu'una persona que conega s'educassió emplea altres medis més rasonables per en-

jegá un'altra persona. Vos amb aquest obra vostro vos heu demostrat qui sou; jo trop que no té tractament de persona qui no té modals y való per di cara a cara a un altre sas queixas que puga tení d'éll. Jo sé que no vos he faltat en res ni per res, se qu'he gordat més respecte qu'es que sa mereix la casa y sin embargo m'enjegau igual qu'enjegá un animal; y si me sap greu de sa forma, en canvi estic content de narmen per no habitá amb personas mal educades, com vos, que s'educació no la coneixau ni de vista. No crec que sa meva presenci deshonorri en lloc, no com vos que si vos examinave sa vostra vida des dia que nasqueureu fins es dia que vos casareu trobaria qualque cosa que corria pes carré (¿No's vé Miquel?)

Ditas aquestas paraulas amb tota sa tranquilidat que dispón en Debray, qu'es molta, sortí a defora sense saludá aquell lobo vestit de mé.

Y desde aquest dia comensá sa guerra y entren amb escena ets altres personatjes perque sa *frase* veyá veient qu'es plano o comedi. havia fracassat totalment contá embuis a n'es seus fiys y a n'es seu homo, qu'es un *toni noni*, perque li tenguessen rencó y li fessen pó.

La setmana qui vé contarem sas peripecis principals de sa película que son a sa tercera part que sa titulará

### PERIPECIS DE NA MARGALIDA

(Acabaré)

## XERRIMADES

No totas sas personas del mon tenen es mateix gust.

Ni ha que tornan locos per ses enseimades mallorquinas y ni ha que no las poren veure.

Per aixó no estrenyam que també hey haja *mestressas* sollericas que seguit seguit detjecten EN XERRIM, apesá d'essé es setmanari del dia.

Y també hem notat que sas que diven mal des nostro diari son sas que mereixen mes crítica.

Vaja *mestressas* criticonas d'avuy endevant.

No anirem més d'emperons seguirem sa vostra pista, fent una general llista amb sos vostros fets y noms.

Dimarcs passat a sa sessió de s'Ajuntament sa lletjí una protesta, que fan es veinats des carré de Pastó contra sas pocas condicions igiénicas que reuneix sa fábrica de teixits del senyó batle y jermá.

En efecte es una veritat tan grossa qu'es seu duenyó, per essé un bon batle

ja no havia d'esperá que fossen es veinats que se queixassen, sino qu'ell, qu'heu comprén tant o més qu'ets esterns, ja hu havia d'havé remediad.

Sa justici ha de se per tots, l'amó'n Francesc; sa vostra fábrica per no tení sa corresponent ventilació castiga sa vida de sas trabayadoras; alló pareix una presó devall terra.

Y sin embargo ja voreu lectós que don Francesc Enseñat, alcalde de Sólle y duenyó d'una fábrica de teixits que no reuneix cap condició igiénica, encara la treurá neta.

*El tiempo lo dirá.*

A sa mateixa sessió D. Miquel Colóm, defensá sa necesidat de posá a Sólle un altre costura de ninas.

Y el senyó Puig (a) *Fresco* no va está conforme.

¿Será qu'el senyó Puitx prefereix que siguem *analfabetos* perque no sapiguem coneixe es seus doís?

¡Ah, *puig; puig*, quin día será aquell que te vorem aplanat!

Dissapte se reuniren sas juntas directivas des partits avansats de Sólle per tractá d'assuntos de trascendental importanci pero *finis finis* no feren res més que representá aquella comedi titulada: *Por no entenderse*.

Per remato quant sortiren de s'Assamblea s'armaren d'una granera y sa posaren a matá ratas pes carré de sa Lluna.

¡Aixó se diu fé political

Mos contan des Port de Sólle que per allá tenen un pic o dos per setmana una senyora sollerica, que viu pes carré de la Victori, que per essé tan mermuladora mereix que la posin demunt EN XERRIM *por impercedero recuerdo*.

Si una té grossas sas galtas, si aquella festetja o no, si aquest té tantas de faltas si aquell altra es polissó, aquella llengueta seva no para en tot lo sant dia, y es que se firma voldria que mirás per dins caseva, sas faltas, y las voria.

Es PATRÓ KUMBU

Diumenje sa sortearen es vint duros entre sas personas caritativas qu'ajudan amb quatre dècimas a nes sosteniment de l'Hospital.

Hem rebuts varios escrits que posan duptas a sa coincidenci de sorti sa joya a nes primé nom.

Noltros no duptam de sa noblesa de sa junta que se cuida de tal benemérit asunto, pero no porem menos de fé constá lo que mos envían.

No perquè sia any de guerra mos hem d'entregà a n'es desconsol y a sa tristó; al contrari, a mal temps bona cara y devertirmós cuant poguem.

Així heu ha pensat es nostro amic Ramón Arbona (a) Rom, propietari de sa taverna *Ca na Tascona*, des carré de sa Creu. Aquest amic nostro, desitjós de recreá es vencindari, ha organitzat gran festa a n'aquell carré, per a nit y demà vespre.

Diumenge passat passetjaren un bou, com anunci acostumat de festa.

A *Ca na Tascona* anit ferán per da bon sopá a n'es que vulgan menjá: estufat, caragols, frit, peus y butse ben servit y entre mitx un bon vinet per tení alegre es cosset. No hey fassau falta y voreu qu'es ventre vos omplireu per un preu molt baratet.

Demà decapvespre corregudas de totas castas y es vespre música per recreá es sentits a sa gentade que se promet qu'hey acudirá.

EN XERRIM no hey ferá falta per prendre quatre *apuntes del natural*.

Tota persona forense qu'a Palma haja d'aná molt barato pot mentjá a sa FONDA SOLLERENSE

Plassa Juanot Colom (Des tren) n. 3

Dins es confessorari:

—¿Cuants de Deus hey ha?..

—Un

—¿Cuantas personas?

—No'hu se a n'aixó. A dins Sólle tot sol ni ha deu mil.

Mos contan de pes carre de la M<sup>a</sup>

Es llenguatge d'una *ex-batlesa*:

Un dia de la setmana passada una modistilla, que per lo mona y simpática qu' es mereix essé tratada en tota classe de respectes y de consideracions, va essé maltrada per una *ex-batlesa*, que soliment perqu'es rica se pensa que sa gent que passa per davant caseva está obligada a vé de passá de peu puntas per no molestá ia senyora *ex batlesa*.

Serian las dues des capvespre cuant passá per davant ca s'*ex-batlesa* sa modista que sen anava a fé feina, y perque feya *moxonias* a un ninet, sorti sa *leone* a una finestra y li doná una mal tratada d'aquellas qu'es carretés donan a nes muls. La tratá de mal criada, da poca vergonya, d'escandalosa y no la mossegá perque no li arribava.

¡Jesús María Santisimeta quin barramot! ¡Ni una peixetera d'aquellas de per Santa Catalina el té tant farest!

¿No considera aquesta *leone* semidomesticada, qu'ella cuant li passa pes seu

real salero sa posa a tocá es piano y fa mal de cap a tot es carré? Si té es sentit tant fi y no vol que la molestan que sa posi cotó dins sas oreyas o que vaja a dormi a demunt es puig de l'otre y si no que se dormi demunt es puig que te a caseva.

Ex-batlesa l'advertim que si es tan insultadora en que siga tant... senyora nirá demunt EN XERRIM

Aproposit des piano:

¿Per quin motiu es qu'aquí a Sólle a n'es pianos no les marcan s'impost y fan pagá a n'es duenyos lo que marca sa Lley?

Noltros hem sabem varios que no pagan y trobam molt injust que tots aquests senyós que se permeteixen tal lujo no les fassen pagá sa patent corresponent.

Si fos un pobre qu'heu tengué per gonyarse sa vida ¡pobret d'ell!

Qu'es lo que sabem de sobres y sant Pere ja'hu va di:

¡Ay pobres de voltros probes sou dignes de competi!

Mos han assegurat per cosa certa que s'empratori des balls de *Ca na Vea* sollicitá a sa *Lira Sollerense* un cuants músics per acompanyá sas ballarinas y es Directó li contestá que dins sa banda no hey havia elements necesaris.

Y ara es músics retirats, per suprimí un gasto gros a s'empratori, han tornat treure ets instruments per ocupá es lloc qu' en tota sa Lira no s'han vists escapassos d'ocupá.

¡Vaja una música que tenim a Sólle! Com sa d'*Albacete* trenta bombos y un clarinete.

Entre es Redectós d'EN XERRIM reina un desconsol impossible d'esplicá. Es motiu domés es perque el senyó directó del «Soller» mos ha suprimí es canvi, sense esplicá el *motivo ni razón*.

Cada diumenge decapvespre mos reuniam tots es Redectós per comensá a repertí ets articles, y ni havia un d'ells que casi totduna sa dormia. Diumenge passat que mos reunirem, com de costum, tots varem extrenyá qu'es companyero dormidó no se dormís y qu'estava tot nirviós, igual que si no tengué repos a sa cadira. Li preguntarem es motiu y mos contestá:

—Estic nirviós perque no me puc dormi.

—¿Y com així? Li preguntarem.

—Perque primé agafava el «Sóller» y letjint es *vuits y nous* y sas *fantasias* d'aquell *iluso* totduna me quedava dormit, pero ara que mos han suprimí es canvi no me puc dormi perque me falta s'infalible remey que tenia.

En vista d'aixó acordarem suplicá a sa

Direcció del «Sóller» que mos torn establí es canvi, soliment per satisfé es gust de dormirsé, a un companyero nostro.

Diu així sa súplica:

*Senyor director del «Sóller»*

*Sin motivo ni razón vosté mos privó, el canvio de su semanario que tan dignamente vosté le estampa trosos ya publicados, y la Redacción d'EN XERRIM le suplica que siga otorgandonos el canvio soliment por satisfacer el gusto de un compañero nuestro que con el se dormia todos los domingos por la tarde.*

*Esperando vernos complacidos, mos ofrecemos a vosté seguros servidores.*

Los redactores del original semanario  
EN XERRIM

Per falta d'espai deixam de pública un escrit de Buñola; un de Franse y un *carro pleno* de xerrimades. Altre vegade mos han tornat enviá un *procés* atacant sa coneguda pentinadora *Magdalena*. Aquest escrit ha arribat cuant ja teniem EN XERRIM a punt d'enforná y no hagut manera de publicarló. (Si Deu vol) la setmana qui vé.

També a derrera hora hem rebut un article d'Artá sobre sa festa de San Seuevdó que de cap manera y amb molt de pesá nostro hem pogut publicá. Pacienci y fins disapte,

## Juventut eterna...

...se consigueix usant s'AIGO TRIUNFAL POGRESIVA, que garantisen que no conté nitrat de plata ni sustancis nocivas a sa salut.

No embruta sa pell ni taca sa roba.

**Preu: 5 pessetas botella**

¡Fora cabeis blancs! ¡Viva sa juventut! En venen a Palma: perfumeria Inglesa, a se Cadena 6—Perfumeria Oriental, Quint 1 y 3 Perfumeria de D Lluç Canals, Brosa 10 y el SOLLER: Jermanas Estades, Plassa Constitució 16 y a sa Perfumeria Artistica, Lluna 5 y a totas sas principals perfumerias d'España.

¡¡¡Qui torna en sos cabeis blancs es perque vol!!!

A sa fonda Palmesana que té l'amo Andreu Ramón tots es dormitoris son amb ventilació molt sana; y per llevarse sa gana trobaran plats variats amb bon esmero arreglats servits amb gran prontitut y amorosa servitut y tot a preus rebejats. Si voleu sebre ahont es carré de Cocheras, tres.

SOLLER-Tip. Moderna de Calatayud y C.<sup>®</sup>